

Lời dịch Mind Is a Prison – Alec Benjamin

Lời dịch Mind Is a Prison Song ngữ

I don't live in California, I'll inform you, that's not where I reside

Báo cáo các bạn, tôi không sống ở California, đó không phải nơi tôi cư trú

I'm just a tenant, paying rent inside this body and I

Tôi chỉ là người thuê nhà, trả tiền thuê thân xác này

Got two windows, and those windows, well, I'll call them my eyes

Nhà tôi có hai cửa sổ, à, tôi sẽ gọi những cái cửa sổ đó là đôi mắt

I'm just going where the wind blows, I don't get to decide

Tôi sẽ chỉ đi theo hướng gió thổi, tôi đâu có quyền quyết định

Sometimes I think too much, yeah, I get so caught up

Lắm lúc tôi suy nghĩ quá nhiều, phải, tôi đắm chìm trong dòng suy tư

I'm always stuck in my head

Tôi luôn bị mắc kẹt trong đầu óc của chính mình

I wish I could escape, I tried to yesterday

Tôi ước mình có thể trốn thoát, hôm qua tôi vẫn cố gắng mà

Took all the sheets off my bed

Lột hết ga giường của mình ra

Then I tied up my linen with five strips of ribbon I found

Tôi buộc chúng vào nhau bằng năm dải ruy băng mà tôi tìm được

Scaled the side of the building, I ran to the hills till they found me

Trượt xuống từ phía hông nhà, tôi mãi miết chạy lên đồi cho đến khi người ta lùng ra tôi

And they put me back in my cell, all by myself

Rồi họ tống tôi trở lại buồng giam, chỉ một mình tôi

Alone with my thoughts again

Lại cô đơn với những nghĩ suy

Guess my mind is a prison and I'm never gonna get out

Chắc tâm trí tôi là một nhà tù mà tôi sẽ không bao giờ đào tẩu được

So they tranquilized me, analyzed me, threw me back in my cage
Người ta gây mê tôi, phân tích tôi, rồi lại ném tôi vào lồng
Then they tied me to an IV, told me I was insane
Người ta buộc một ống truyền dịch vào tôi rồi bảo tôi bị điên
I'm a prisoner, a visitor inside of my brain
Tôi là một tù nhân, một vị khách trong đầu óc của chính mình
And no matter what I do, they try to keep me in chains
Và dù tôi có làm gì thì người ta vẫn cố tình trói tôi bằng xiềng xích
Sometimes, I think too much, yeah, I get so caught up
Lắm lúc tôi suy nghĩ quá nhiều, phải, tôi đắm chìm trong dòng suy tư
I'm always stuck in my head
Tôi luôn bị mắc kẹt trong đầu óc của chính mình
I wish I could escape, I tried to yesterday
Tôi ước mình có thể trốn thoát, hôm qua tôi vẫn cố gắng mà
Took all the sheets off my bed
Lột hết ga giường của mình ra
Then I tied up my linen with five strips of ribbon I found
Tôi buộc chúng vào nhau bằng năm dải ruy băng mà tôi tìm được
Scaled the side of the building, I ran to the hills till they found me
Trượt xuống từ phía hông nhà, tôi mài miết chạy lên đồi cho đến khi họ lùng ra tôi
And they put me back in my cell, all by myself
Rồi họ tống tôi trở lại buồng giam, chỉ một mình tôi
Alone with my thoughts again
Lại cô đơn với những nghĩ suy
Guess my mind is a prison and I'm never gonna get out
Chắc tâm trí tôi là một nhà tù mà tôi sẽ không bao giờ đào tẩu được
Said even if it's true, no matter what I do
Nếu lỡ điều đó là sự thật thì dù có làm gì đi nữa
I'm never gonna escape

Tôi cũng sẽ không bao giờ thoát ra được

I won't give up on hope, secure another rope

Tôi sẽ không từ bỏ hy vọng, sẽ thắt chặt một đoạn dây nữa

And try for another day

Và cố thêm một ngày nữa

Said even if it's true, no matter what I do

Nếu lỡ điều đó là sự thật thì dù có làm gì đi nữa

I'm never gonna escape

Tôi cũng sẽ không bao giờ thoát ra được

I won't give up on hope, secure another rope

Tôi sẽ không từ bỏ hy vọng, sẽ thắt chặt một đoạn dây nữa

And try for another day

Và cố thêm một ngày nữa

Then I tied up my linen with five strips of ribbon I found

Tôi buộc chúng vào nhau bằng năm dải ruy băng mà tôi tìm được

Scaled the side of the building, I ran to the hills till they found me

Trượt xuống từ phía hông nhà, tôi mài miết chạy lên đồi cho đến khi họ lùng ra tôi

And they put me back in my cell, all by myself

Rồi họ tổng tôi trở lại buồng giam, chỉ một mình tôi

Alone with my thoughts again

Lại cô đơn với những nghĩ suy

Guess my mind is a prison and I'm never gonna get out

Chắc tâm trí tôi là một nhà tù mà tôi sẽ không bao giờ đào tẩu được

Lời Mind Is a Prison Tiếng Anh

I don't live in California, I'll inform you, that's not where I reside

I'm just a tenant, paying rent inside this body and I

Got two windows, and those windows, well, I'll call them my eyes

I'm just going where the wind blows, I don't get to decide

Sometimes I think too much, yeah, I get so caught up

I'm always stuck in my head
I wish I could escape, I tried to yesterday
Took all the sheets off my bed
Then I tied up my linen with five strips of ribbon I found
Scaled the side of the building, I ran to the hills till they found me
And they put me back in my cell, all by myself
Alone with my thoughts again
Guess my mind is a prison and I'm never gonna get out
So they tranquilized me, analyzed me, threw me back in my cage
Then they tied me to an IV, told me I was insane
I'm a prisoner, a visitor inside of my brain
And no matter what I do, they try to keep me in chains
Sometimes, I think too much, yeah, I get so caught up
I'm always stuck in my head
I wish I could escape, I tried to yesterday
Took all the sheets off my bed
Then I tied up my linen with five strips of ribbon I found
Scaled the side of the building, I ran to the hills till they found me
And they put me back in my cell, all by myself
Alone with my thoughts again
Guess my mind is a prison and I'm never gonna get out
Said even if it's true, no matter what I do
I'm never gonna escape
I won't give up on hope, secure another rope
And try for another day
Said even if it's true, no matter what I do
I'm never gonna escape
I won't give up on hope, secure another rope
And try for another day

Then I tied up my linen with five strips of ribbon I found
Scaled the side of the building, I ran to the hills till they found me
And they put me back in my cell, all by myself
Alone with my thoughts again
Guess my mind is a prison and I'm never gonna get out

Lời dịch Mind Is a Prison Tiếng Việt

Báo cáo các bạn, tôi không sống ở California, đó không phải nơi tôi cư trú
Tôi chỉ là người thuê nhà, trả tiền thuê thân xác này
Nhà tôi có hai cửa sổ, à, tôi sẽ gọi những cái cửa sổ đó là đôi mắt
Tôi sẽ chỉ đi theo hướng gió thổi, tôi đâu có quyền quyết định
Lắm lúc tôi suy nghĩ quá nhiều, phải, tôi đắm chìm trong dòng suy tư
Tôi luôn bị mắc kẹt trong đầu óc của chính mình
Tôi ước mình có thể trốn thoát, hôm qua tôi vẫn cố gắng mà
Lột hết ga giường của mình ra
Tôi buộc chúng vào nhau bằng năm dải ruy băng mà tôi tìm được
Trượt xuống từ phía hông nhà, tôi mài miết chạy lên đồi cho đến khi người ta lùng ra tôi
Rồi họ tống tôi trở lại buồng giam, chỉ một mình tôi
Lại cô đơn với những nghĩ suy
Chắc tâm trí tôi là một nhà tù mà tôi sẽ không bao giờ đào tẩu được
Người ta gây mê tôi, phân tích tôi, rồi lại ném tôi vào lồng
Người ta buộc một ống truyền dịch vào tôi rồi bảo tôi bị điên
Tôi là một tù nhân, một vị khách trong đầu óc của chính mình
Và dù tôi có làm gì thì người ta vẫn cố tình trói tôi bằng xiềng xích
Lắm lúc tôi suy nghĩ quá nhiều, phải, tôi đắm chìm trong dòng suy tư
Tôi luôn bị mắc kẹt trong đầu óc của chính mình
Tôi ước mình có thể trốn thoát, hôm qua tôi vẫn cố gắng mà
Lột hết ga giường của mình ra
Tôi buộc chúng vào nhau bằng năm dải ruy băng mà tôi tìm được
Trượt xuống từ phía hông nhà, tôi mài miết chạy lên đồi cho đến khi họ lùng ra tôi

Rồi họ tống tôi trở lại buồng giam, chỉ một mình tôi
Lại cô đơn với những nghĩ suy
Chắc tâm trí tôi là một nhà tù mà tôi sẽ không bao giờ đào tẩu được
Nếu lỡ điều đó là sự thật thì dù có làm gì đi nữa
Tôi cũng sẽ không bao giờ thoát ra được
Tôi sẽ không từ bỏ hy vọng, sẽ thắt chặt một đoạn dây nữa
Và cố thêm một ngày nữa
Nếu lỡ điều đó là sự thật thì dù có làm gì đi nữa
Tôi cũng sẽ không bao giờ thoát ra được
Tôi sẽ không từ bỏ hy vọng, sẽ thắt chặt một đoạn dây nữa
Và cố thêm một ngày nữa
Tôi buộc chúng vào nhau bằng năm dải ruy băng mà tôi tìm được
Trượt xuống từ phía hông nhà, tôi mài miết chạy lên đồi cho đến khi họ lùng ra tôi
Rồi họ tống tôi trở lại buồng giam, chỉ một mình tôi
Lại cô đơn với những nghĩ suy
Chắc tâm trí tôi là một nhà tù mà tôi sẽ không bao giờ đào tẩu được